

REVISIONSRÄTTENS REVISIONSFÖRKLARING TILL EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET – OBEROENDE REVISORNS RAPPORT

(2010/C 308/02)

I. I enlighet med bestämmelserna i artikel 287 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) har revisionsrätten granskat

- a) "Europeiska unionens årsredovisning" som består av de "konsoliderade årsredovisningarna" ⁽¹⁾ och de "konsoliderade rapporterna om genomförandet av budgeten" ⁽²⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2009, och
- b) lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för denna årsredovisning.

Ledningens ansvar

II. I enlighet med artiklarna 310–325 i EUF-fördraget och budgetförordningen ansvarar ledningen ⁽³⁾ för att upprätta och lägga fram "Europeiska unionens årsredovisning" så att den ger en rättvisande bild samt för att de transaktioner som ligger till grund för den är lagliga och korrekta:

- a) Ledningens ansvar med avseende på "Europeiska unionens årsredovisning" inbegriper att utforma, genomföra och upprätthålla den internkontroll som är relevant när det gäller att upprätta och lägga fram årsredovisningar som ger en rättvisande bild och inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, att välja och tillämpa lämpliga redovisningsprinciper på grundval av de redovisningsregler som har antagits av kommissionens räkenskapsförare ⁽⁴⁾ och att göra uppskattningar i bokföringen som är rimliga med hänsyn till omständigheterna. Enligt artikel 129 i budgetförordningen ska kommissionen godkänna "Europeiska unionens årsredovisning" efter det att kommissionens räkenskapsförare har sammanställt den på grundval av den information som lagts fram av övriga institutioner ⁽⁵⁾ och organ ⁽⁶⁾. Den konsoliderade årsredovisningen ska åtföljas av en not, där kommissionens räkenskapsförare bland annat försäkrar att han har uppnått rimlig säkerhet om att den i allt väsentligt ger en rättvisande bild av Europeiska unionens finansiella ställning.
- b) Hur ledningen utövar sitt ansvar för att garantera de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet beror på vilken metod som används för att genomföra budgeten. Vid direkt centraliserad förvaltning ska genomförandeuppgifterna utföras av kommissionens avdelningar. Vid delad förvaltning ska genomförandeuppgifterna delegeras till medlemsstaterna, vid decentraliserad förvaltning delegeras de till tredjeländer och vid indirekt centraliserad förvaltning till andra organ. Vid gemensam förvaltning delas genomförandeuppgifterna mellan kommissionen och internationella organisationer (artiklarna 53–57 i budgetförordningen). Genomförandeuppgifterna måste följa principen om sund ekonomisk förvaltning och förutsätter att en ändamålsenlig och effektiv internkontroll utformas, genomförs och upprätthålls, vilket inbegriper en tillräcklig övervakning och lämpliga åtgärder för att förebygga oriktigheter och oegentligheter och vid behov rättsliga förfaranden för att återkräva medel som har betalats ut eller använts felaktigt. Oavsett vilken metod som används för genomförandet har kommissionen det slutliga ansvaret för att de transaktioner som ligger till grund för Europeiska unionens räkenskaper är lagliga och korrekta (artikel 317 i EUF-fördraget).

⁽¹⁾ De "konsoliderade årsredovisningarna" omfattar balansräkningen, resultaträkningen, kassaflödesanalysen, förändringar i nettotillgångarna och en sammanfattning av viktiga redovisningsprinciper och andra förklarande anmärkningar (inbegripet segmentrapportering).

⁽²⁾ De "konsoliderade rapporterna om genomförandet av budgeten" omfattar de konsoliderade rapporterna om genomförandet av budgeten och en sammanfattning av budgetprinciper och andra förklarande anmärkningar.

⁽³⁾ Vid EU-institutionerna och EU-organen inbegriper ledningen institutionernas ledamöter, byråernas direktörer, delegerade eller vidaredelegerade utanordnare, räkenskapsförare och chefer vid ekonomi-, revisions- och kontrollenheter. I medlemsstaterna och mottagarländerna inbegriper ledningen utanordnare, räkenskapsförare och chefer vid utbetalande organ, attesterande organ och genomförandeorgan.

⁽⁴⁾ De redovisningsregler som kommissionens räkenskapsförare har antagit härstammar från International Public Sector Accounting Standards (IPSAS, redovisningsstandarder för offentlig sektor) som utfärdas av International Federation of Accountants (IFAC, internationella revisorsförbundet) eller, när sådana inte finns, International Accounting Standards (IAS, internationellt accepterade redovisningsnormer)/International Financial Reporting Standards (IFRS, internationella redovisningsstandarder) som utfärdas av International Accounting Standards Board (IASB, internationell organisation). I enlighet med budgetförordningen upprättas de "konsoliderade årsredovisningarna" för budgetåret 2009 (såsom har skett sedan budgetåret 2005) utifrån dessa redovisningsregler, som har antagits av kommissionens räkenskapsförare. Redovisningsreglerna är baserade på principerna för periodiserad redovisning och har anpassats till de särskilda förhållanden som råder inom Europeiska unionen, medan de "konsoliderade rapporterna om genomförandet av budgeten" fortsätter att i första hand vara baserade på in- och utbetalningar.

⁽⁵⁾ Innan institutionerna antar årsredovisningen ska de olika räkenskapsförarna godkänna den och därigenom intyga att det finns rimliga garantier för att den ger en rättvisande bild av institutionens ekonomiska situation (artikel 61 i budgetförordningen).

⁽⁶⁾ Organens årsredovisningar upprättas av respektive direktör och överlämnas till kommissionens räkenskapsförare tillsammans med uttalandet från den berörda styrelsen. Dessutom ska respektive räkenskapsförare godkänna årsredovisningen och därigenom intyga att det finns rimliga garantier för att den ger en rättvisande bild av organets ekonomiska situation (artikel 61 i budgetförordningen).

Revisorns ansvar

III. Revisionsrättens ansvar är att på grundval av revisionen lämna en revisionsförklaring om räkenskapernas tillförlitlighet och transaktionernas korrekthet till Europaparlamentet och rådet. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s internationella revisionsstandarder och god revisorssed och Intosais internationella standarder för nationella revisionsorgan, i den mån dessa kan tillämpas på de förhållanden som råder inom Europeiska unionen. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten planera och utföra revisionen så att den uppnår rimlig säkerhet om huruvida "Europeiska unionens årsredovisning" innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de transaktioner som ligger till grund för dem är lagliga och korrekta.

IV. I en revision ingår det att vidta revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och uppgifterna i de konsoliderade årsredovisningarna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Revisionsåtgärderna väljs utifrån revisorns bedömning, bland annat av risken för att väsentliga felaktigheter finns i de konsoliderade årsredovisningarna och för att de underliggande transaktionerna i något väsentligt avseende inte uppfyller kraven i Europeiska unionens rättsliga ram, på grund av oegentligheter eller fel. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisorn vid denna riskbedömning den internkontroll som är relevant när det gäller att upprätta och lägga fram de konsoliderade årsredovisningarna så att de ger en rättvisande bild och de system för övervakning och kontroll som har införts för att garantera de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet. Vid revisionen bedömer även revisorn om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av de konsoliderade årsredovisningarna och de årliga verksamhetsrapporterna.

V. När det gäller inkomster tar revisionsrättens revision av egna medel från mervärdesskatt och bruttonationalinkomst sin utgångspunkt i kommissionens mottagande av de makroekonomiska aggregaten från medlemsstaterna. Revisionsrätten bedömer sedan kommissionens system för att behandla uppgifterna tills de har införlivats i de slutliga räkenskaperna och medlemsstaternas bidrag tagits emot. När det gäller traditionella egna medel granskar revisionsrätten tullmyndigheternas räkenskaper och analyserar flödet av tullavgifter som står under tullövervakning tills beloppen har bokförts i de slutliga räkenskaperna och tagits emot av kommissionen.

VI. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och lämpliga revisionsbevis till stöd för revisionsförklaringen.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

VII. Revisionsrätten anser att "Europeiska unionens årsredovisning" i allt väsentligt ger en rättvisande bild ⁽¹⁾ av unionens finansiella ställning per den 31 december 2009 och av resultaten av transaktioner och kassaflöden för året i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen och de redovisningsregler som kommissionens räkenskapsförare har antagit.

VIII. Utan att det påverkar uttalandet i punkt VII konstaterar revisionsrätten att brister i redovisningssystemen vid vissa av kommissionens generaldirektorat (särskilt när det gäller redovisning av förhandsfinansiering och tillhörande periodavgränsning samt fakturor/kostnadsredovisningar) fortfarande behöver åtgärdas.

⁽¹⁾ Enligt ISA 700 (punkt 35) ("Bilda sig en uppfattning och uttala sig om finansiella rapporter") betraktas formuleringarna "ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild" och "ger en sann och rättvisande bild" som likvärdiga.

Uttalande om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna

IX. Enligt revisionsrättens uppfattning är inkomster, åtagandena för samtliga verksamhetsområden och de betalningar som ligger till grund för räkenskaperna för det år som slutade den 31 december 2009 inom verksamhetsområdena ekonomi och finans och administrativa och andra utgifter i allt väsentligt lagliga och korrekta.

X. Enligt revisionsrättens uppfattning innehåller de betalningar som ligger till grund för räkenskaperna för det år som slutade den 31 december 2009 inom verksamhetsområdena jordbruk och naturresurser, sammanhållning, forskning, energi och transport, bistånd till tredjeland, utvecklingssamarbete och utvidgning samt utbildning och medborgarskap väsentliga fel. Systemen för övervakning och kontroll är delvis ändamålsenliga när det gäller att förebygga eller upptäcka och korrigera ersättningar av för högt redovisade eller icke stödberättigande kostnader.

9 september 2010

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

Europeiska revisionsrätten
12, rue Alcide De Gasperi, 1615 Luxemburg
